

全 部 翠 屏 山

(巧連環石秀殺山)



上 海 戲 學 書 局 發 行

翠屏山 或 殺嫂投梁

戲情說明

水滸傳病關索楊雄的妻子潘巧雲，性情淫蕩，私通了奸僧海閻黎。楊雄結拜的兄弟，名叫拚命三郎石秀，寄居在楊雄家裏，看破了奸情，告訴楊雄。楊雄大怒，酒後回家，質問潘巧雲。巧雲逞辯巧辯，反而誣告石秀調戲她，所以造出謠言。楊雄竟被她所惑，罵石秀不義，石秀含冤不白，就負氣而去。晚上等到海閻黎在潘家出來，於是就將海閻黎殺死，拿了他

的衣服和巧雲送給他的女衣去給楊雄看。楊雄氣急了，同石秀商量，誘潘巧雲往翠屏山燒香，逼迫楊雄將巧雲殺死，後來，在路上遇見鼓上蚤時遷，乃同投梁山而去。

登場人物

戲中人名

腳色名稱

楊雄

老生

石秀

武生

潘巧雲

花旦

云兒

小旦

海閣黎

丑

潘老丈

丑

小和尚

丑

酒保

丑

第一場

(潘巧雲上。)

巧雲 (唸引子) 滿懷心腹事，盡在不言中。

(坐下介。)

(唸詩) 春逢三月桃花放，雨打荷花滿池塘。應時秋月黃花酒，冬來臘梅聞雪香。

(白) 奴家，潘氏巧雲，配夫石遠；石遠

楊雄 (在幕內喊) 走吓！

(楊雄上。)

楊雄 (唱西皮搖板) 在衙前辭別了衆位賓朋，

一死，後嫁楊雄。想那楊雄習學拳棒，不喜枕前之歡。是我與海師父私下勾情，常來常往，不想被石秀看破。石秀在外面，必與大郎言講，搬動是非，大郎回來，豈肯與我干休。石秀吓石秀！沒有此事便罷，若有此事，嫂嫂豈肯與你干休！

(唱南梆子) 潘氏女坐前堂自思自想，思想起心內事好不悲傷。但願得楊大郎驚鴛拆散，我與那海師父日久天長。

自幼愛拳棒喜在眉容。

(白)俺，楊雄。適才在衙前，打了幾路拳，耍了幾路棒。太爺見喜，賞我大塊酒大方肉，故爾吃了這樣薰薰大醉。吶！石秀對我言講，我妻潘巧雲，與那海閹象有姦，今日回去，沒有此事便罷，倘有此事，定不與那賤人干休！走吓！(唱搖板)只吃得醉薰薰路走不穩，一步兒來至在自家門庭。

(白)來此已是。開門來。呔，開門來！想是大郎回來了，待我開門。啊，大郎回來了。

楊雄
好賤人！

(坐下介。)

巧雲 吓！大郎回來了麼？

楊雄 好賤人！

巧雲 云兒快來。

(云兒上。)

云兒 大奶奶什麼事？

巧雲 你大爺回來了，想是要喝茶快取茶去。

楊雄 回來，不用！

巧雲 想是沒有吃飯，快作飯去。

楊雄 回來，亦不用！

巧雲 大郎今天回來，茶不思，飯不想，你心裏打算怎麼樣？

楊雄 云兒掌燈。

改良京戲本

四

云兒 哦，我們大爺，要睡覺了。

（全上全下演覺。）

楊雄 云兒，看看外面什麼叫？

（云兒看介。）

云兒 回稟大爺，大奶奶的話，梁頭燕兒入巢呢。

楊雄 梁頭燕兒入巢？好惱吓，好恨！好惱吓，好恨！

巧雲 梁頭燕兒入巢，大郎惱他何來，恨他怎的？

楊雄 想那大膽，逢死不配，想那小燕，到晚就要成雙作對，怎不叫人好惱吓好恨！巧雲 如此說來，你該惱！該恨！

楊雄 清晨起來入公衙，一片心事亂如麻。猛

虎口內奪脆骨，事到頭來不自由。

（吐介，睡介。）

（巧雲云兒咬耳介，云兒下。）

（場面起初更。）

巧雲 （唱南梆子倒板）聽譙樓打罷了初更鼓

，（轉唱原板）坐不安睡不穩心中自想。

（白）且住。想我大郎往日回來，歡天喜地，今日回來，愁眉不展，是何原故？哦！是了。

（場面起二更。）

（唱南梆子）想是那小石秀對他言講，因此上我大郎吵鬧一場。

(白) 哎呀！且住。想必是石秀在酒席筵前，搬動是非，也是有的。石秀呀，石秀！沒有此事便罷，若有此事，嫂嫂豈肯與你干休。

(小和尚上，場面起三更。)

巧雲 (唱南梆子) 耳邊廂又聽得梆聲响亮。

(小和尚拍掌介，云兒上，開門介。)

云兒 我們大爺在家呢。

(小和尚下。)

云兒 那是貓兒捕鼠。

巧雲 退下了。

(場面起四更。)

巧雲 (唱南梆子) 想必是海師父來到門上，但

願得我大郎早把命喪。我與那海師父日久天長。將身兒倒臥在象牙床上，到天明把此話細問大郎。

(場面起五更天明。)

(云兒上。)

云兒 大爺，大奶奶，天不早了，該起來啲。

楊雄 云兒。看洗臉水伺候。

(三人洗臉介。)

楊雄 啊！巧姐，卑人昨晚帶酒回來，可曾講些什麼？

巧雲 你吓！沒有說什麼旁的話，說的一個字

楊雄 說的一個什麼字？

巧雲 你撒酒瘋。

楊雄 吶！楊雄，這就是你的不是了，昨晚與

朋友吃酒，帶酒回來，與自己老婆，撒的什麼酒瘋？啊！巧姐，我往後戒酒不吃。

巧雲 往後不要戒，少吃一點就是。

楊雄 巧姐！看你臉上，變顏變色，莫非有什麼

麼心事？

巧雲 想我們婦道人家，吃得飽，喝得足，一

點心事也沒有。

楊雄 看你臉上，一定有什麼心事。

巧雲 想我縱有心事，你也猜不着。

楊雄 慢說你的心事，就是我們太爺的心事，

不猜便罷。

巧雲 要猜呢？

楊雄 要猜，猜他一個八九。

巧雲 今日簡直也沒有事情，你就猜上一猜。

楊雄 啊！什麼心事？哦！有了，我這頭一猜

，就要猜着了。莫非是街坊上鄰舍，得

罪了大姐。

巧雲 大爺，你這頭一猜。

楊雄 猜着了？

巧雲 猜錯了。

楊雄 怎麼猜錯了？

巧雲 想我們街坊是好街坊，鄰舍是好鄰舍。

想我們沒有不是，縱有不是，不看在我們娘兒們，還要看在大爺面上。想你大

爺，誰人不知，你在衙門裏進，衙門裏出，站了起來，一個粉紅的頭兒。

楊雄 頭兒就結了，不要上顏色。

巧雲 如今上點顏色好看，他們也不好意思的。
不是的。

楊雄 啊！頭一猜猜錯了，第二猜一定要猜着了。

巧雲 請猜罷！

楊雄 哦！莫非是潘老公得罪你了？

巧雲 大郎，你這第二猜。

楊雄 猜着了？

巧雲 更錯了。

楊雄 怎麼又錯了？

巧雲 你想潘老公。他是我的爹……………

（楊雄云兒全允介。）

巧雲 怎麼啊？

楊雄 答應大奶奶的話頭。

巧雲 往後別……………

楊雄 別什麼？

巧雲 往後不要這麼答應。你想潘老公，他是我的爹，他老人家，打也打得，罵也罵得，我還敢把他老人家怎麼樣呢？不是的。

楊雄 哦！又不是的，我這一猜，一定要猜着了。莫非是云兒這孩子，得罪了當家的大奶奶？待我來打她幾下，與你出出氣

巧雲 不是的，不是的。你想云兒，是我拿銀

子錢買來的。我叫她上東，她不敢往西

，我叫她打狗，……

楊雄 打狗不要拍我。

巧雲 哎呀！我拍錯了，我叫她打狗，她不敢

罵雞。我們娘兒倆，高興起來，愛怎麼

頑，便怎麼頑。不是的。

楊雄 哦！又不是的，哎呀！好難猜的心事，

這一猜，我一定猜着了。

巧雲 請猜罷。

楊雄 莫非卑人昨晚帶酒回來，言語冒犯當家

的大奶奶。

巧雲 哎呀！你說的是誰？

楊雄 就是我。

巧雲 哎呀！我的大爺。

楊雄 哎呀！我的大奶奶。

巧雲 哎呀！我的大太爺。

楊雄 哎呀！我的大太奶奶。

楊雄（同聲）怎麼這樣客氣？

巧雲 常言道得好，夫妻沒有隔夜之仇。縱然

有點不是，睡到半晚上，中間有個說和

老人，滿天雲彩都散了。不是的。

楊雄 哦！又不是的。吓！這一下，一定要猜

着了，莫非是石三郎得罪了大姐？

巧雲 你說的是誰？

楊雄 說的是石三郎，石秀。

巧雲 大郎近前來。吓吓！石三郎，石三郎

吓！他媽的石四郎呢！

楊雄 哎！大姐，爲何提起石家賢弟，這樣煩

惱？

巧雲 我們不說呢。

楊雄 爲什麼不說了？

巧雲 你想我們婦道人家，吃飽了，喝足了，

倒說我們搬動是非，說出來你也不信，

我們不說了。

楊雄 哎！巧姐。如今我改了脾氣，聽老婆的

話了。

巧雲 哎！如今你聽老婆的話，可要發財了。

楊雄 哦！難怪我老不發財，我沒有聽過老婆

的話。

楊雄 (同聲)云兒打坐。

(云兒擺坐介。)

云兒 大爺大奶奶請坐。

巧雲 大爺請坐。

楊雄 奶奶請坐。

(二人全坐介。)

楊雄 石賢弟怎樣得罪了你？

巧雲 待我想。哦！是的，就是天陰的那一

天，……

楊雄 天陰怎麼樣？

巧雲 我在房裏作活。

楊雄 作活怎麼樣？

巧雲 石秀站在房門口。

楊雄 房門口怎麼樣？

巧雲 我吓！怪難爲情的。我叫：「石叔叔，

卜房裏來坐坐。」

楊雄 進來了沒有？

巧雲 他進來了。

楊雄 進來便怎麼樣？

巧雲 東邊有椅子，西邊有橈子，他都不坐，

一屁股坐在我們床上了。

楊雄 哎！自己弟兄坐坐有何妨，不要緊的。

巧雲 我也這麼說，自己弟兄，坐坐也不要緊

。坐住，坐住，他就不老實吶。

楊雄 怎麼不老實？

巧雲 他抓住我的手，他說：「嫂子，嫂子，

哎呀！我的嫂子呀！」

楊雄 哎！哎！哎！這是石秀的樣兒，他沒有

這個毛病，後來便怎麼樣？

巧雲 他說：「嫂子，我們倆好一好。」

楊雄 什麼叫作好一好？

巧雲 你們衙門裏當差，連個好一好都不懂。

楊雄 我到不懂。

巧雲 他吓！他要動廳堂瓦。

楊雄 什麼叫做動廳堂瓦？

巧雲 他要動茅連草。

楊雄 什麼叫做茅連草？

巧雲 他要動色！

楊雄 啊啊！這石秀混帳，你就該提起我來。

巧雲 不提起你還則罷了，提起你來他急呢。

楊雄 他怎麼急呢？

巧雲 他將我按在床上，與我一個霸王硬上弓

楊雄 哈哈！好利害的霸王，跑在我楊雄家裏

上起弓來了。啊！巧姐，這張弓可曾讓他上去？

巧雲 你不要着急，我要上了這張弓，怎麼讓

你在外面漏這個臉！

楊雄 快講！快講！這是頂要緊的關頭。

巧雲 我有一天在家，你教徒弟的把式，偷學了一着。

楊雄 偷學了那一着？

巧雲 他與我一個霸王硬上弓，我攢住他兩個

手腕子，與他一個喜鵲登梅，把他登跑了，你瞧好是不好？

楊雄 好！還是楊雄的老婆，會喜鵲登梅，若

不是喜鵲登梅，我就要當了此道了。

巧雲 我說你呀！幸虧娶了我這個老婆，要是

娶了不三不四的，你早當了忘八了。話也說完，信也由你，不信也由你。云兒，打坐！

楊雄 哈哈！她們說這個話，我不能相信。吓

！巧姐你說這個話，我全不相信。我那石賢弟，不是這樣的人。

巧雲 你瞧！不說叫我說，說出來他又不信。

吓！大郎，你不信我的話，你去問問云兒這丫頭，她也上過他的當。

楊雄 哦！云兒也上過當。快些過來，告訴你大爺。

巧雲 云兒過去，把這話告訴你大爺。

楊雄 把石叔叔的話，告訴我聽聽。

云兒 我不敢說。說出來，石叔叔回來，要打我的。

楊雄 他要打你，有你大爺，快些講來。

云兒 待我想想，哦！就是前天。

楊雄 前天怎麼樣？

云兒 我在房裏梳頭。

楊雄 梳頭怎麼樣？

云兒 石叔叔在外頭宰牛，我頭也梳好，他的牛也宰完了，他站在我房門口。

楊雄 站在房門口作什麼？

云兒 他就進來了。

楊雄 進來作什麼？

云兒 他抓住我的手，他說：「云兒云兒，我的寶貝。」他問我多大歲數了，我說我是平菓桃。

楊雄 什麼叫作平菓桃？

云兒 平菓桃就是十六。

楊雄 他爲什麼問你多大歲數？

云兒 他說：「云兒你老不小了，你有婆婆家沒有婆婆家？」

楊雄 有婆家，無婆家，有你大郎大奶奶做主

，與他什麼相干？

云兒 我也這麼說。他說：「沒有婆婆家，你

答應我，我與你打簪子買鐲子。」

楊雄 這是什麼話？你就該提起你大爺。

云兒 哎呀！不提你哪！還好。

楊雄 提起我來呢？

云兒 他說：「連大爺大奶奶一塊頑。」

巧雲 大郎！你交的好朋友。近前來，吓吓碎

！你交的好朋友。

楊雄 哎呀！石秀，我把你當作仁人君子，誰

知你……哎呀！石秀背後也提過他來。

啊！巧姐。你麼背後還說石秀，石秀背

後也講過你呀。

巧雲 想我們婦道人家，有什麼給他說的，說

出來我們聽聽。

楊雄 哎呀！不說也罷，說出來有些難爲情。

巧雲 有什麼難爲情？他說什麼？

楊雄 哎呀！不說也罷！

巧雲 不要緊的，說出來。

楊雄 他說你吓……

巧雲 他說我什麼？

楊雄 他說你私通一個和尚頭。

巧雲 啊呀！這個話是石秀說的麼？

楊雄 不是石秀說的，我還要這個好看麼？

巧雲 石秀吓，石秀！我把你這個忘八蛋造的

。云兒，拿剪子剪頭髮，我去當尼姑不活了！單說我儉和尙。

（哭介，云兒全哭介。）

楊雄 不要啼哭，叫他算清帳目，早離我家。

巧雲 你捨得你的好朋友麼？

楊雄 云兒請你爺爺。

云兒 爺爺有請。

（潘老丈上。）

潘老 硬吓！

（白）老漢今年八十一，養個兒子九十九

，添個孫子一百一。

楊雄 哎！老丈人。

潘老 女婿大官人！請坐，請坐。

巧雲 爹吓！我們有禮了。

云兒 爺爺有禮。

潘老 罷了，大清早起，把我弄出來作什麼？

楊雄 把你請出來的。

潘老 請出來弄出來，我總要出來。什麼事？

楊雄 如今買賣，作不成了。

潘老 頂好生意，怎麼作不成了？

楊雄 人心大變。

潘老 哎吓！這個怎麼變？把我變住了。我不

懂，這句話。什麼話？云兒這孩子長的

聰明，我來問問她，云兒你過來。

云兒 爺爺什麼事？

潘老 你大爺大奶奶，說的人心大變，這是什

麼話？我不懂。

云兒 我說爺爺，你鬍鬚都白了。

潘老 鬍鬚白了，怎麼樣？

云兒 連個人心大變都不懂。

潘老 這句話，我到不懂。

云兒 人心大變就是大變人心。

潘老 勞你的駕。你不說，我到明白，你這一

說，我更糊塗了。應在誰人的身上？

楊雄 巧雲（同白）應在石秀的身上。

潘老 這是好夥計。

楊雄 不要多管閒事，取我的衣帽過來，上衙

門去了。正是：站在人前貌堂堂。

巧雲 酒後休把廉恥忘。

楊雄 栽花休栽無結果。

巧雲 大郎，交友休交無義郎。

楊雄 好吓！好一個交友休交無義郎！走吓！

石秀（內白）哽嚇！楊仁兄，起身甚早。

（石秀上。）

楊雄 貧賤之子不押當。

石秀 聽妻背言反說吾。

楊雄 沙灘無水怎撒網？

石秀 目不識俺大丈夫。

楊雄 那一個大丈夫？

石秀 俺是大丈夫。

楊雄 近前來，吓吓吓！匹夫之輩。

（楊雄下。）

石秀 吓！我與楊仁兄朋友相交，就是這樣的

看待。也罷！不免算清了帳目，早離他家。正是：久住令人賤，貧寒親也疏。

再住三五載。

巧雲 他來呢，云兒打坐。

石秀 吓！相交不如初；吓！老丈。

潘老 原來是石夥計。云兒，與石叔叔看坐。

巧雲 慢着，我們這裏，不是庵觀寺院，招商

客店，愛來就來，愛走就走，云兒，與

我罵出去。

（云兒罵介。）

云兒 石秀忘八造的。

石秀 嫂嫂，俺無非短你幾兩銀子，何須叫罵

英豪。

巧雲 你拿過來。

石秀 取俺的包裹來吓。

巧雲 云兒拿他的原行包裹。

云兒 （取布介）拿去。

石秀 俺要俺的原行包裹，誰要你這髒髒的東西。

巧雲 云兒，叫你取他原行包裹，你怎麼把騎

馬布拿出來了。

云兒 哦！拿錯了。

巧雲 快拿去。

云兒 （取包裹介）這是他的原行包裹。

巧雲 拿過來。石秀！這是你的原行包裹。好

比鄉下老兒賣布，夾住跟我走！跟我走！

石秀 哦！

潘老 這叫作人心大變。

石秀 (唱西皮原板) 石三郎進門來云兒罵道，

只罵得小豪傑臉上發燒。忍不住心頭火
與她吵鬧。

潘老 石夥計，常言道得好，好男不同女鬥，

好雞不同狗鬥。有什麼事情，你看在我
爺爺面上。

(三人全允介。)

石秀 (接唱西皮原板) 還看在楊仁兄朋友相交

。辭別了潘老公忙登路道。從今後再不

能把你來瞧。

潘老 石夥計，此番走，身上可有盤費？

石秀 這慚愧。

潘老 年輕的人好勝，不肯說沒錢。我來交朋友，云兒過來。

云兒 爺爺什麼事？

潘老 替你爺爺開庫。

云兒 爺爺造反。

潘老 作官的開銀庫，我老頭子開一條棉褲，
有一段銀子，與我拿出來，我要交朋友。

云兒 不要與他，留住吧！

潘老 你不要管，快拿來。

云兒 爺爺，拿出來了。

潘老 什麼？

云兒 銀子，你的棺材本，少要交朋友。

潘老 小丫頭，不要多話。石夥計，你要走了，我又留不住，我這裏有碎散銀子，與你買飯不飽，買酒不醉。

石秀 老丈，這是多少？

潘老 一分短八厘，大小二十四件，還有兩塊頂銀。

石秀 咳！愧領了。

(唱西皮原板)謝過了潘老丈恩高義好。你令愛她待我不如蓬蒿。見了那潘家女就把牙咬。

(巧雲咬牙介，潘老打介。)

巧雲 哎呀！打痛我的腰了。

潘老 你真會作戲。我打的椅子背，沒有打你的腰。人家要走了，不吃還要吃，不交還要交，不要人家走後去罵你，你過去說兩句好話，灌灌迷湯。

巧雲 哦！說好話，我會說，你瞧我見他氣就來了，好話打那裏說起 呀！石叔叔，吓！哈哈！嫂子我不會吃酒，清早起來，吃了幾杯早酒，酒言酒語，得罪了你，你把包袱拿回來，再住這三兩天，一半天，你哥哥不在家，嫂子作不了主，你跟我走罷！

石秀 哦！

潘老 你不是迷湯，這成了米湯。

石秀 (唱西皮原板) 他那裏假意兒將我來招。

走上前施一禮口尊嫂嫂。

巧雲 你張口嫂嫂，閉口嫂嫂，嫂嫂待你，有

什麼好處？

石秀 有好處。

巧雲 你講。

石秀 你聽。

(接唱西皮原板) 這幾日連累你多受煎熬
說了半天，纔說出一句有良心的話來。

嫂嫂，清早起來，頭也不梳，脚也不裹，
前廳跑到後院，後院跑到前廳，我爲

的是誰吓？

石秀 爲的是那一個？

巧雲 我爲的是你。

石秀 你爲的是我？你爲的是我？

潘老 慢着，慢着，石夥計。爲什麼事吵起來
了？

石秀 你令愛言道，清早起來，前廳跑到後院，
後院跑到前廳，她爲的是我。

潘老 小心些，我沒聽見，再說我聽聽。

石秀 她說，前廳跑到後院，後院跑到前廳，
她爲的是我。

潘老 你不要生氣，待我問問她。丫頭！你說
，清早起來，頭也不梳，脚也不裹，前

廳跑到後院，後院跑到前廳，你爲的是誰？

巧雲 爲的你石夥計。

潘老 不是的。

巧雲 爲誰吓？

潘老 爲的那一個沒有辮子的和尚頭。

石秀 照吓！（唱西皮原板）楊仁兄回家來好言

稟告，俺去後休得要叫罵英豪。

巧雲 你嫂子一生一世不會罵人。

石秀 你不會罵人？

巧雲 不會罵人。

石秀 你不會罵人？

潘老 什麼事？什麼事？

石秀 你令愛言道，她不會罵人。

潘老 我來問問，你說，你不會罵人，你罵起人來好有一比。

巧雲 好比什麼？

潘老 葡萄拌豆腐，一奪掠一塊。

石秀 照吓！（唱西皮搖板）口似砂糖舌如刀。

巧雲 哎呀！石秀你說嫂子口似砂糖舌如刀。

想我們婦道人家，一要行的正，二要走如端。三條大路走中間，大爺簡直說開了，一不作賊。

石秀 好！我問你這二？

巧雲 二吓………

石秀 我問你這二？

巧雲 你管不着。

石秀 你這二？你這二？

潘老 石夥計，什麼事？

石秀 她言道：「一不作賊，我問她這二？」

潘老 哎呀！留神我的眼珠子。你不要生氣，

我來問她這二。吓！丫頭！你說三條大

路走中間，我問你這一？

巧雲 一不作賊。

潘老 好？我老頭子露臉，我問你這二？

巧雲 爹吓！你怎麼也要問這二？

潘老 二上我有一百洋錢孤丁，要緊的。

巧雲 二吓！不偷人家的。

潘老 哎呀！你就壞的這個二上了。

石秀 (唱西皮搖板)心如狼虎未長毛，有朝犯

在三郎手，剛刀之下豈能饒。

巧雲 量不就。

石秀 量得就。

巧雲 量不就！

石秀 量得就！(唱西皮搖板)今日與你分別了

，除非是你死我活兩開交。

(笑)哈哈！吓！哈哈！再不來了。

(石秀下。)

巧雲 好了，好了，可去了。

潘老 石秀去了，你們開心了。

巧雲 (同聲)石秀走了，我們是開心了。

潘老 石秀走了，我要哭了。

巧雲 爹吓！你爲什麼在那裏發笑了？

潘老 我在這裏哭呀！

巧雲 你哭什麼？

潘老 石秀在這裏，刀前刀後肉，都與我吃，他走了，我沒肉吃，我怎麼不哭。

巧雲 我們娘兒兩個的都給你吃，你不要哭。

潘老 你們二人的肉，有一點騷氣，我不要吃。

巧雲 不往上長，還往下長。

潘老 哦！往上長，養兒子，千萬讓他姓楊。

巧雲 爺爺回來，你這個話，話裏有話，楊雄

潘老 的兒子不姓楊，姓什麼？

哦！楊雄的兒子，是姓楊罷！

巧雲 爺爺回來，把這話說的明白，楊雄養的

兒子，不姓楊，姓什麼？

潘老 姓楊就姓楊罷！

巧雲 你把話說明白了，放你走。

潘老 真要我說明白了，有點難爲情，不好意思說。

巧雲 不要緊的，你說罷。

潘老 哦！好！楊雄養的兒子，千萬讓他姓楊，不要姓海，海和尚！海閻黎！

（潘老下。）

巧雲 （唱南梆子）老爹爹說此話把我戲耍，叫我潘巧雲無有話答。叫云兒你與我把門關上，等候了海師父來到此間。

(巧雲，云兒同下。)

第二場

(小和尚引海闍黎上。)

闍黎 (唱南梆子) 適才問在禪堂拜佛念經，忽

然間想起了美貌佳人。叫徒弟你與我擲
兒敲定，我與那潘巧雲叙叙舊情。

(云兒上。)

云兒 有請大奶奶。

(巧雲上。)

巧雲 (唱南梆子) 耳邊廂又聽得梆聲響亮，想
必是海師父來到門上。叫云兒你與我門
兒開放，我與你紅羅帳好配鸞凰。

(巧雲，云兒，海闍黎，小和尚同下。)

第三場

(石秀上。)

石秀 (唱南梆子) 我與那潘巧雲一場吵鬧，只
氣得小豪傑臉上發燒。我這裏正行走陽
關大道，心中惡氣怎能消。

(酒家上。)

酒家 敢莫是石夥計？

石秀 正是。

酒家 你慌慌張張那裏去呢？

石秀 俺另有別事。

酒家 石夥計面上氣色不對。

石秀 酒保！楊仁兄不在家中，命俺巡更守夜，手中兵刀無有。

酒家 我這裏有把刀。

石秀 有刀，好？借刀一用。

酒家 你看稱手不稱手？

石秀 好剛刀稱手，告辭了。

酒家 石夥計！我這裏有酒喝兩盞助助肚量。

石秀 有酒？

（酒家允介。）

石秀 酒家看酒來。

（吃酒介。）

酒家 石夥計再喝兩盞。

石秀 吃夠了。

酒家 石夥計，天已不早人也不少，該走了。
石秀 酒家，酒錢上得帳上，改日登門叩謝。

告辭了。

（唱南梆子）在酒樓我得了剛刀一把。

（耍刀介，石秀下，酒家隨下）

第四場

巧雲 （內唱西皮倒板）今日好比七月七。

（巧雲，海閣黎同上。云兒隨上。）

巧雲 閣黎 （唱搖板）牛郎織女會佳期。

（海閣黎嘆介。）

巧雲 海師父，爲什麼唉聲嘆氣？

閣黎 昨晚偶得二夢，甚是不詳。

巧雲 頭一夢！

閨黎 夢見高樓品簫。

巧雲 高樓品簫，你的聲名在外。

云兒 不是的，不是的。

巧雲 怎麼不是的？

閨黎 高樓品簫，海師父有出去的氣，沒有回

來的氣。

巧雲 哼！什麼話？

閨黎 第二夢！

巧雲 夢見海中漂口棺材！

云兒 你姓海，海中漂口棺材，你要發財了。

巧雲 不對，不對，海師父姓海，海中漂口棺

材，海師父死無葬身之地。

閨黎 住口！（唱西皮搖板）丫頭說話太無情，

開出口來便傷人。云兒與我鬥開定。

（巧雲，云兒同下。）

（石秀上。）

石秀 什麼人？

閨黎 海……海和尚。

石秀 前來作甚？

閨黎 我化緣來了。

石秀 白天不來化緣，晚上來此作甚？

閨黎 白天我沒工夫，我化的夜緣。

石秀 講了實話便罷，如若不然，我就要……

閨黎 潘巧雲叫我前來的。

石秀 不枉俺胸中韜略。海和尚，你將僧衣，

僧帽留下。

閻黎 要僧衣，僧帽不行。

石秀 你脫是不脫？

閻黎 我不脫。

石秀 不脫我就要……

閻黎 脫！脫！脫！

（閻黎脫衣介。）

石秀 海和尚，想你出家人，這件色衣那裏來的？

閻黎 乃是潘巧雲贈與我的。

石秀 也替我留下。

閻黎 要這件衣裳，把我殺了，也是不脫的。

石秀 你脫是不脫？

閻黎 我不脫。

石秀 你不脫我就要……

（閻黎再脫衣介。）

閻黎 你放我過去吧？

石秀 下次來是不來？

閻黎 下回再也不來了。

石秀 我却不信。

閻黎 情願盟誓。

石秀 你且盟來。

閻黎（唱西皮搖板）走上前來忙跪定，過往神靈聽我云。我若下回來到此，叫我來世變蒼蠅。

石秀（唱西皮搖板）自幼出家入佛門，並無半

點敬佛心。今天犯在三郎手，剛刀之下

送兒的命殘生。

〔石秀殺海閻黎下。〕

石秀 海和尚一死，俺不免將屍首移在楊雄的

後門。

〔楊雄上。〕

楊雄 什麼人？

石秀 石秀。

楊雄 你還不會回去？

石秀 你家出了人命，俺往那裏去？

楊雄 我家出了什麼人命？

石秀 海和尚被俺殺死。

楊雄 屍首現在何處？

石秀 現在你家後門。

楊雄 我却不信。

石秀 隨俺看來。

楊雄 不錯，待我將賤人殺死。

石秀 且慢！殺死嫂嫂，你我弟兄難出薊州。

楊雄 依你之見？

石秀 依小弟之見，誣嫂嫂至翠屏山燒香還願

，中途路上再殺不遲。

楊雄 好！二人定計二人知。

石秀 却莫走漏這消息。

〔楊雄石秀下。〕

第五場

(云兒上。)

云兒 大奶奶大事不好了。

(巧雲上。)

巧雲 什麼事？

云兒 海師父被人殺死了。

巧雲 現在那裏？

云兒 現在後門。

巧雲 哎呀！海……

(楊雄上。)

楊雄 好！忘八蛋。

(進門介。)

啊！巧姐在此作甚？

巧雲 我與云兒鬧着頑的。

楊雄 爲何眼中流淚？

巧雲 云兒手指，碰着我眼睛。

楊雄 (背介) 辯的到也干淨，取我香袋戒刀過

來。

巧雲 大郎！要香袋戒刀何用？

楊雄 翠屏山燒香還願。

巧雲 爲妻也要前去。

楊雄 好！明天一仝前去。

云兒 大爺，我也要去。

楊雄 小孩子不去也罷。

云兒 我與大奶奶要死，死在一處。

楊雄 這是什麼話？

(楊雄下。)

巧雲 (哭頭) 哎呀！海師父吓！

(唱西皮搖板) 但不知是何人將你來殺，
到叫我潘巧雲痛在心腸。叫云兒把尸首
與我搭上，明日裏我主僕翠屏山上。

(巧雲云兒全下。)

第六場

(石秀上。)

石秀 (唱西皮搖板) 殺和尚我得了僧衣帽，
誑嫂嫂翠屏山來把香燒。眼望見翠屏山
一座大廟，楊仁兄他到此再把手招。

(楊雄上。)

楊雄 (唱南梆子) 賤人作事太不良，暗地私通

海和尚。邁步且把翠屏山上，賤人到此
問端詳。

巧雲 (內唱西皮搖板) 潘巧雲出門來淚流滿面
。

(巧雲，云兒上。)

巧雲 (唱西皮搖板) 怎不叫人痛心間，叫云兒
你與我把路來帶。

石秀 嫂嫂你來了？

巧雲 我來了。

石秀 來的好。

巧雲 云兒我們回去吧！

楊雄 云兒那裏走？

巧雲 今日日子不好。

楊雄 良辰吉日。

巧雲 我身上來了……。

楊雄 石秀！你說你嫂嫂與海和尚有染，有何憑證？

巧雲 呀呀吓！石秀！自古道捉姦？

石秀 要變。

巧雲 捉賊？

石秀 要賊。

巧雲 有何賊證，拿來我看？

石秀 不看也能。

巧雲 一定要看。

石秀 着！（唱西皮搖板）翠屏山前舉家吵，不由得小豪傑氣上眉梢。我把實話與你講

，休傳撒野來放刁。

楊雄 你拿來我看！

石秀 你等着。

（唱搖板）取出嫂嫂香蓮襖。

（白）你瞧！你看！

楊雄 還有麼？

石秀 你等着。

（唱搖板）僧衣僧帽和道袍。

（白）你瞧！你看！

石秀 （唱搖板）自己妻子不訓教，反來背地罵故交。

（白）近前來。吓！吓！吓！

（楊雄殺云兒下。）

巧雲 (唱搖板) 一見云兒命喪了。

石秀 楊仁兄，你與我殺。嫂嫂你與我死！

巧雲 (唱搖板) 怎不叫我痛在心，我只得近前來把石叔叔哀告！吓！吓！吓！吓！石叔叔吓！石叔叔饒我命殘生。

石秀 你爲何不殺？

楊雄 夫妻難以下手。

石秀 你不殺她，我殺你。

楊雄 賢弟與我代殺。

石秀 難道連累我的人命不成。

楊雄 待我對天一表。

(唱西皮搖板) 走上前來忙跪定，尊聲過往一神靈。我若三心與二意，叫我死後

不轉人。

(石秀殺巧雲下。)

楊雄 賤人心意如何？

石秀 心似桃花。

楊雄 一家人被你殺得干干淨淨，你我何處安身？

石秀 你我弟兄投奔梁……

楊雄 禁聲。

(兩人左右看介)

楊雄 梁什麼？

石秀 梁山。

楊雄 走吓！

石秀 走吓！楊仁兄，你敢莫有後悔之意？

改良京戲本

楊雄 大丈夫焉能後悔。

石秀 既然不後悔，你快走吓！

（楊雄石秀同下。）

—— 完 ——

◀編法新穎唱詞準確★封面精印名伶劇照▶

六臨戰武草打探牧魚殊戰華借古白黑獅虬連翠潯丁斷劍白釣獨落
月江太晒橋龍陰半藏砂長客東城良風子蟾環屏陽甲太美門金木馬
雪驛平關關袍山卷劍瘡沙道風會關帕梗廟套山樓山后案樓龜關湖

上海河南路一七六號戲學書局發行

改良京戲本

四郎探母	空城計	打鼓罵曹	捉放曹	打漁殺家	黃鶴樓	打棍出箱	烏龍院	遊龍戲鳳	烏盆記	費馬當	寶蓮燈	三娘教子	武家坡	鼎盛春秋	蘇武牧羊	汾河灣	審頭刺湯	天雷新子	棘門斬子
翠屏山	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬	霸王別姬
盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬	盜御馬
狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元	狀元

版權所有 翻印必究

改良京戲本 全部翠屏山

每冊人民幣

編者 龍祖鼓

出版者 戲學書局

發行人 陳慈銘

總發行所 上海戲學書局

河南中路一七六號
電話九九七〇三

自動鉛筆樣本
1954年8月19日



2000